

# LE CARILLON

du quartier Saint-Sauveur

Volume 12 / numéro 1 / mai 2017



## 18 Programmation Saint-Sauveur en fleurs

Notre fête, qui aura lieu le samedi 27 mai, se veut à la fois un espace de rencontre entre résident-e-s et un endroit pour se procurer des végétaux à prix populaire. Chaque année, près de 3 000 personnes passent manger une bouchée, assister à l'un des ateliers ou spectacles et choisir ses fleurs, plants de légumes ou de fines herbes.

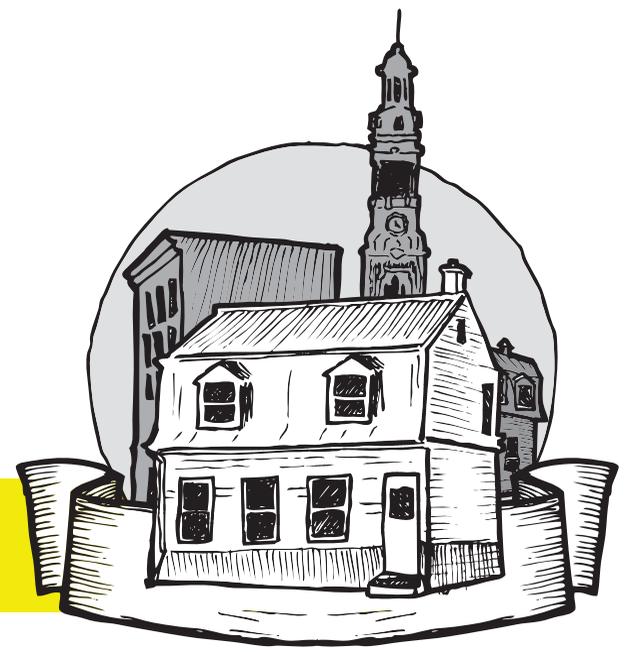


- 1 Le corridor cyclo-piéton
- 3 Profitez du Parc Dollard cet été!
- 10 La fête des voisins

# LE CARILLON

Volume 12 / numéro 1 / mai 2017

## du quartier Saint-Sauveur



## La Ville abandonnera-t-elle le lien piétonnier et cyclable longeant la voie de chemin de fer prévu dans le secteur Notre-Dame-de-Pitié ?

Par Eric Martin

Depuis 2006, la Ville de Québec prévoyait aménager un chemin piétonnier et cyclable pour relier les parcs Lionel Bertrand et Dollard-des-Ormeaux, situés dans les secteurs Notre-Dame-de-Pitié et Saint-Malo.

Le parcours devait longer la voie de chemin de fer (voir parcours No.7 entouré en jaune sur la carte). Depuis longtemps, la Ville réservait la somme de 164 119 \$ pour la réalisation de ce projet. Elle l'avait fait dans un ancien exercice de Plan directeur de quartier.

### Un changement d'intention inexplicable

Cependant, au mois de mars dernier, le Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur (CCCQSS) apprenait que notre conseillère municipale, Mme Chantal Gilbert, souhaitait réaffecter cette somme à d'autres projets. Craignant que la disparition de cette réserve annule le projet, le CCCQSS est donc intervenu rapidement. Avec le soutien de plusieurs citoyens et citoyennes, il a demandé au Conseil de quartier de Saint-Sauveur de ne pas accepter la réaffectation des fonds.

Face à cette pression populaire, le Conseil de quartier a décidé de suspendre sa décision jusqu'au mois de mai. D'ici là, il espère obtenir plus d'information sur le dossier. Depuis le mois de mars, le CCCQSS essaie également de comprendre pourquoi la Ville n'a toujours pas réalisé le projet. Malheureusement, l'administration



On voit bien les lignes de désir tracées par les trajets empruntés par les piétons et cyclistes qui le font en prenant certains risques.

municipale ne s'empresse pas de répondre à nos demandes d'information, ce qui augmente l'incertitude autour du projet.

### Lignes de désir

Il faut bien comprendre que ce parcours est déjà utilisé, mais qu'il n'est pas sécuritaire (voir photos). Il suffit d'observer les chemins marqués au sol par les piétons et les cyclistes qui les empruntent de façon intuitive et spontanée. C'est d'ailleurs pour cette raison que le CCCQSS avait organisé en 2015 une marche exploratoire avec Mme Gilbert, afin de bien expliquer les enjeux à notre élue. Mme Gilbert avait d'ailleurs assuré que le projet de lien cyclable irait de l'avant.

La Ville va-t-elle abandonner le projet et laisser les piétons et les cyclistes à eux-mêmes ou se résoudre à aménager rapidement ce lien piétonnier et cyclable pour améliorer la vie des gens du quartier ? Pour le savoir, nous vous suggérons fortement d'aller questionner votre conseillère municipale à la séance du Conseil de quartier de Saint-Sauveur le 17 mai prochain.

Pour terminer, si la réalisation de ce projet d'aménagement vous tient à cœur et que vous souhaitez vous impliquer, joignez Éric au CCCQSS au 418-529-6158. •



Photos : Eric Martin



Le parcours devait suivre la voie ferrée, relier les parcs Dollard-des-Ormeaux et Lionel Bertrand, puis l'avenue Saint-Sacrement.

Carte: Plan de mobilité durable du quartier Saint-Sauveur

### Saviez-vous que...?

Les urbanistes ont baptisé « lignes de désir » ces chemins inventés par les usagers qui préfèrent « couper », parce que c'est plus court et plus pratique. L'herbe et la neige sont des puissants révélateurs de ces parcours spontanés. Ces lignes permettent de justifier de nouveaux aménagements en démontrant que des trajets sont déjà empruntés.

# LE GOIN DU COMITÉ

## Vous aimez le Carillon ? Vous souhaitez devenir membre du Comité ?

Le journal le Carillon est une initiative du Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur (CCCQSS). Sa production est financée par le Comité et les revenus publicitaires. Il est distribué dans le quartier à plus de 7500 copies.

### Vous avez envie de soutenir votre journal ?

Vous pouvez faire un don au Comité, en personne, par la poste ou via notre site web à l'aide de notre bouton PayPal. Pour ce faire, visitez dans la section « Devenez membre » de notre site web.



### Devenez membre du Comité

Vous pouvez aussi devenir membre et prendre part à l'un des comités de travail. Vous pourrez également prendre part à la vie démocratique du Comité : participer aux assemblées générales ou même vous présenter au conseil d'administration.

En devenant membre ou en renouvelant votre carte, vous montrez votre appui pour le travail du Comité et contribuez à la vitalité du quartier Saint-Sauveur. •



**COMITÉ  
DES CITOYENS ET CITOYENNES  
DU QUARTIER SAINT-SAUVEUR**

301, rue de Carillon • Québec (Québec) • G1K 5B3  
418-529-6158 • info@cccqss.org • www.cccqss.org

Réagissez à l'un ou l'autre de nos articles : [info@cccqss.org](mailto:info@cccqss.org)

Comité de rédaction : Danielle Adam, Céline Henrioux, Éloïse Gaudreau, Marie-Joëlle Lemay-Brault, Nancy Tousignant et Antoine Verville

Coordination : Éloïse Gaudreau et Marie-Joëlle Lemay-Brault

Collaborations : Atout-Lire, Bettina Cerisier, Collectif Fardoche, Conseil de quartier de Saint-Sauveur, Éric Martin, La Voix des Parents et Typhaine Leclerc-Sobry

Correction : Comité de rédaction

Mise en page : Éloïse Gaudreau et Marie-Joëlle Lemay-Brault

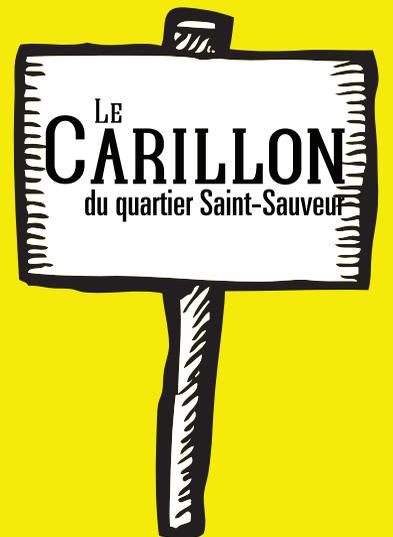
Photo page couverture : Louis Brault

Le Carillon est publié à 7 500 exemplaires et distribué gratuitement dans le quartier Saint-Sauveur

Imprimé par Les Publications Lysar, courtier

Les articles publiés n'engagent que leurs auteur-e-s

Conception graphique : Anorak Studio.



Comité des citoyens et citoyennes  
du quartier Saint-Sauveur

Prénom \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

**Oui, je souhaite m'impliquer au CCCQSS**

### Paiement:

3\$ (sans emploi & précaires)

5\$ (salarié-e-s)

Je désire faire un don de \_\_\_\_\_ au CCCQSS\*

Prrière de nous faire parvenir votre paiement au  
301, rue de Carillon  
Québec, QC, G1K 5B3.

Les chèques doivent être émis à l'ordre du CCCQSS.

**Merci!**

\* Le CCCQSS peut émettre des reçus de charité.

## Mission du CCCQSS

Le Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur (CCCQSS) est né en 1969 de la volonté de résidents et résidentes de se regrouper afin de défendre leurs droits et leurs intérêts dans le quartier. Depuis plus de 40 ans, il est à l'écoute des besoins des gens du quartier et il est sans cesse à l'affût des changements qui influencent leur qualité de vie. Il est vivant grâce aux gens qui s'y impliquent.

## Le CCCQSS est sur Facebook

Pour être au courant des dernières nouvelles et actions, vous pouvez aimer la page «Comité Citoyen-nes Quartier Saint-Sauveur». Vous pourrez voir nos photos, extraits vidéo et entrer en contact avec notre réseau. [facebook.com/cccqss](https://facebook.com/cccqss)



## Le CCCQSS est aidé financièrement par :



Fonds de solidarité des  
groupes populaires

[www.fsgpq.org](http://www.fsgpq.org)

# MOBILITÉ DURABLE

## L'autobus 19: bientôt un an de service pour ce nouveau trajet

Par Céline Henrioux

**Un nouveau trajet du RTC, le parcours 19, a vu le jour le 20 août 2016. En trente minutes, le bus relie la Basse-Ville à la Haute-Ville, en passant par Saint-Sauveur. Nous avons voulu connaître l'avis d'usagers par le biais d'une question posée sur Facebook : Quelles sont vos impressions sur ce nouveau bus? Voici quelques éléments de réponse.**

Le parcours emprunte un bout de la 3<sup>e</sup> avenue dans Limoilou, pour ensuite rejoindre la rue Saint-Vallier Ouest, dans Saint-Sauveur et termine son trajet dans Montcalm près du Grand théâtre. Pour monter, il affronte la côte Sherbrooke, ce qui est une première !

### Rapidité et nouveauté

Ce récent itinéraire facilite les déplacements et constitue un gain de temps pour un ensemble d'usagers. Comme pour ce citoyen du quartier Saint-Sauveur, Nicol Tremblay, qui explique que, grâce au parcours 19, son fils et sa belle-fille peuvent plus facilement concilier travail et vie de famille. En effet « le bus passe près du lieu de résidence de la famille

et du travail de la mère et du père ».

Pour sa part, Frédérick, résident de Limoilou, apprécie ce « bus extraordinaire, qui lui permet de se déplacer vraiment plus rapidement ! Ça me prend 7 minutes au lieu de devoir prendre 2 bus et d'attendre des lustres ».

*En trente minutes, le parcours 19 relie la Basse-Ville et la Haute-Ville en passant par Saint-Sauveur (...) Il affronte la côte Sherbrooke .*

### Un lien nécessaire entre les quartiers centraux

Le parcours 19 est offert 7 jours sur 7, de 6h15 à 00h15, ce qui est très apprécié par les usagers. Comme nous l'explique Gisèle, résidente de



Le bus 19 sillonne les rue de Limoilou, Saint-Sauveur et Monclam, depuis le mois d'août 2016.

Photo : Céline Henrioux

Maizerets travaillant dans Saint-Sauveur, ce bus est « très pratique pour passer de Limoilou à Saint-Sauveur. Honnêtement, ça manquait ». Elle nous relate également le fait « d'être contente que ce trajet existe, mais que souvent elle se retrouve toute seule avec le chauffeur ».

Possible que le parcours 19 ne soit pas encore hyper achalandé et ce pourrait être dû à sa relative nouveauté ou à son horaire. Même s'il y a en tout 74 départs par jour, à raison de deux par heure, les passagers doivent s'ajuster avec l'horaire du bus. Peut-être que cela en décourage certain-e-s, habitué-e-s aux passages rapprochés des métrobuses?

Néanmoins, comme le souligne Claude Lachance, « il était temps qu'on développe cet axe Limoilou/Saint-Sauveur. Ça doit être tellement apprécié par les jeunes qui vont au Cégep le matin ». Peut-être... Mais ce qui est certain, c'est que tout le monde souhaite la continuité de ce service pour les prochaines années!

### Et l'avenir?

En 2018, des minibus hybrides climatisés seront affectés à ce parcours. Comme explique Julie Drolet, chef des communications et des affaires publiques du RTC, ces minibus seront de « 30 pieds, comparativement à 40 pieds pour un bus standard. Ils serviront notamment à desservir le cœur de la ville. Ils seront accessibles aux personnes en fauteuil roulant et compteront une vingtaine de places assises ».

### Saviez-vous que...?

L'amélioration des normes de dénérgiement permet maintenant aux autobus d'affronter la forte pente de la côte Sherbrooke. Cela a rendu possible la création de nouveaux parcours, comme celui du bus 19.

Le parcours 19 et une partie de celui du 807 remplacent le parcours 10, qui a été abandonné.

Dans le Plan de mobilité durable du quartier Saint-Sauveur, les citoyens et les citoyennes rencontrés recommandaient d'améliorer la desserte en transport collectif dans le quartier. Ce nouveau trajet est donc le bienvenu, même s'il ne renforce pas nécessairement la desserte vers les secteurs moins bien desservis de Saint-Sauveur.

# VIE DE QUARTIER

## 10 façons de profiter du Parc Dollard-des-Ormeaux cet été

Par Typhaine Leclerc Sobry

Situé à l'angle des rues Raoul-Jobin et de Verdun, le parc Dollard-des-Ormeaux est un trésor bien gardé de l'ouest du quartier. À vrai dire, avant de déménager dans Notre-Dame-de-Pitié, je n'y étais jamais allée... Maintenant, non seulement je le fréquente assez assidûment, mais j'ai envie de le faire découvrir!

L'été étant à nos portes, voici 10 manières de (re) découvrir ce bel espace pendant la période estivale.

### 10. Jouer au basket sur un terrain rond

C'est plus convivial!

### 9. S'initier au baseball sans se sentir intimidé-e par l'ombre du stade municipal

Une option idéale pour celles et ceux qui trouvent que le parc Victoria se prend au sérieux\*.

\* c'est une blague!

### 8. Organiser un tournoi de pétanque pour rivaliser avec l'International de pétanque du Vieux-Limoilou

Ou simplement venir lancer le cochonnet entre ami-e-s.

### 7. Jouer au volleyball de plage... ou regarder les gens jouer

Le club de volleyball V-Bex a pignon sur rue au parc Dollard. On y retrouve pas moins de huit terrains qui sont éclairés jusqu'à 22 heures tous les soirs. (Plus d'informations au [www.v-bex.com](http://www.v-bex.com)).



Beaucoup de plaisir en perspective dans les balançoires en plus d'une multitude d'autres activités possibles dans ce parc meconnu de Saint-Sauveur.

Photo : Karine Pouliot

### 6. Découvrir la rampe de skate

Pour ma part, je me contente d'admirer ceux et celles qui ont plus de sang-froid que moi.

### 5. Se prélasser au bord de l'eau

Les abords de la piscine offrent des espaces au soleil et d'autres à l'ombre des grands arbres. Il y en a pour tous les goûts !

### 4. Jouer dans les modules adaptés pour différents âges

En plus de toute la variété de glissades et petits ponts, il y a même un mur d'escalade pour les enfants.

### 3. Se rafraichir dans les jeux d'eau

Ce n'est pas pour rien que les cris de joie des enfants résonnent dans ce coin du parc.

### 2. Faire des longueurs à l'extérieur... ou se baigner sans faire d'effort!

De midi à 13h, des corridors sont prévus pour les nageurs et nageuses.

Pour les autres, pas de problème : se saucer, ça compte comme un sport !

### 1. Pique-niquer à l'ombre

Avec ses nombreux arbres centenaires, le parc Dollard est un endroit idéal pour se sauver de la chaleur du quartier.

Et vous, que faites-vous au parc Dollard ? •

*Nous sommes là pas mal tous les jours dès qu'il n'y a pas de neige! [...] Le parc est clôturé et j'aime beaucoup ça, avec mes deux filles en bas de deux ans et demi qui courent partout. [...] Bref j'adore ce parc!*

*Karine*

*On profite du parc car il y a des grands arbres, de l'ombre, des jeux d'eau et pleins de modules pour les enfants. Quand il fait chaud c'est vraiment un parc agréable pour échapper à l'ilot de chaleur qu'est*

*Saint-Sauveur.*

*Jeanne*



Photo : Typhaine Leclerc-Sobry

# VIE DE QUARTIER

## 3 façons de rendre le Parc Dollard plus accessible

Par Typhaine Leclerc Sobry

Le parc Dollard-des-Ormeaux serait certainement encore plus populaire si la Ville en facilitait l'accès à pied et à vélo.

3. Ajouter un trottoir du côté ouest de la rue de Verdun, entre Raoul-Jobin et Saint-Vallier

2. Créer une ou plusieurs pistes cyclables pour faciliter l'accès au parc. On peut facilement imaginer une bande cyclable le long de la rue de Verdun pour relier la piste de la rivière Saint-Charles, en plus du projet de lien cyclable entre le parc Dollard et Lionel-Bertrand (voir p. 1)

1. On peut rêver : adapter le tunnel ferroviaire entre Saint-Sauveur et le boulevard Champlain pour en faire un lien piétonnier et cyclable original. •

### Ne manquez pas le Festi-famille !

La 4e édition du Festi Famille se déroulera le 5 août prochain, au parc Dollard-des-Ormeaux sur la rue Raoul-Jobin à Québec, de 10h30 à 15h30.

On y retrouve: repas gratuit, jeux gonflables, tours de trains, animaux, etc.

GRATUIT

### Ferme des Pensées Sauvages

Certifiée biologique par Québec Vrai



#### Paniers de légumes Biologiques!

Nous serions heureux d'être vos fermiers de famille!  
Livraison tous les jeudis de juillet à novembre  
au Patro Laval, au cœur de votre quartier.

418-598-1257 et/ou [www.penseessauvages.com](http://www.penseessauvages.com)



Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurances collectives

Michel Yacoub

- Assurance Collective
- Assurance Salaire
- Assurance Vie
- R.E.E.R Collectif
- R.E.E.R

505 14<sup>e</sup> Rue  
Québec, Qc. G1J 2K8  
Tél. : (418) 529-4226  
Fax : (418) 529-4223  
Ligne sans frais 1-877-823-2067  
[michel.yacoub@sympatico.ca](mailto:michel.yacoub@sympatico.ca)

## Notre boulangerie à tous

Par Antoine Verville

L'idée de créer une boulangerie solidaire a germé, il y a quelques mois, dans la tête de Cyril Pringault, un jeune résident créatif de la Basse-Ville de Québec. Depuis, une page Facebook a été créée, 280 personnes ont répondu à un sondage en ligne et deux séances publiques d'information ont été tenues, regroupant une quarantaine de curieux. Voici un bref état d'avancement du projet *Ma boulangerie à moi*.

### Faire de la boulangerie un projet d'économie sociale!

Ce que souhaite l'initiateur du projet, « c'est de doter le quartier Saint-Sauveur d'une boulangerie à son image, avec une vocation sociale ». Alliant deux de ses passions - le pain et le monde communautaire - il souhaite ainsi créer une boulangerie qui propose des produits de qualité à prix populaire. En plus de privilégier un approvisionnement local et biologique en matières premières, Cyril Pringault souhaite aussi éviter les pertes alimentaires en offrant une variété limitée de produits.



Photo : Tirée de la page Facebook de *Ma boulangerie à moi*

Constituée sous forme d'organisme à but non lucratif, cette boulangerie contribuerait activement à la vie du quartier. Sa vocation communautaire se manifesterait par des activités telles que des mois thématiques rendant hommage au pain traditionnel de différentes communautés culturelles, des cours de boulangerie et de nutrition visant la réinsertion sociale, des stages de francisation ou des ateliers familiaux de boulangerie. Toutes ces activités seraient issues de collaborations avec des organismes spécialisés.

### Saint-Sauveur, quartier idéal pour le projet

Si on se fie à l'engouement exprimé par les répondants au sondage en ligne, Saint-Sauveur semble le quartier tout indiqué pour accueillir *Ma boulangerie à moi*. Avec une offre limitée de produits de boulangerie, des groupes de cuisine communautaire actifs, un marché public en période estivale et une multitude d'organismes visant l'insertion sociale et professionnelle, les collaborations possibles sont nombreuses.

Le projet n'en est qu'au stade d'idéation, mais il est déjà clair que les citoyens seront au cœur de son développement. Accompagné par la Corporation de développement économique communautaire (CDEC) de Québec et armé d'un plan d'affaires préliminaire, Cyril Pringault rêve d'une ouverture dans un peu plus d'un an.

### Mettre la main à la pâte...

Cyril Pringault n'est ni boulanger, ni entrepreneur de longue date. Pour concrétiser son projet, la prochaine étape consiste donc à recruter des citoyens et partenaires prêts à s'investir dans sa réalisation, que ce soit en mettant littéralement la main à la pâte, en s'impliquant au sein du conseil d'administration ou en mettant à contribution leurs connaissances spécifiques! •

### Ce projet vous intéresse

Vous souhaitez contribuer à le définir ou à le développer? Vous avez des idées pour lui permettre de se concrétiser?

Contactez Cyril Pringault aux coordonnées suivantes:

Facebook:  
[facebook.com/maboulangerieamoi](https://facebook.com/maboulangerieamoi)

[maboulangerieamoi@gmail.com](mailto:maboulangerieamoi@gmail.com)

Téléphone:  
(418) 999-1565

# ACCESSIBILITÉ

## Le 301, de Carillon, enfin accessible aux personnes à mobilité réduite !

Par Éloïse Gaudreau

Pendant tout l'hiver, d'importants travaux de rénovation ont été réalisés au 301, Carillon, qui loge le Comité des citoyens et des citoyennes du quartier Saint-Sauveur, l'ADDS, Croissance-Travail et bientôt le RÉPAC. Le rez-de-chaussée a été entièrement refait. Nous souhaitons que le bâtiment devienne accessible aux personnes à mobilité réduite (en fauteuil roulant, marchette, déambulateur, etc).

Le projet a commencé très modestement. Éric Martin, animateur-coordonnateur au CCCQSS, cherchait du financement pour mettre la porte d'entrée au même niveau que le trottoir. En éliminant la petite marche devant l'entrée, on croyait régler tous les problèmes des personnes à mobilité réduite.

Finalement, le projet a évolué grâce à la possibilité d'obtenir de nouvelles subventions et à l'implication

rencontrer », raconte-t-elle.

Ainsi, nous avons élargi un corridor trop étroit, prévu des portes plus larges, ajusté la hauteur du micro-ondes et du système d'alarme. Nous avons aussi pu aménager un hall d'entrée plus pratique et spacieux pour tous.

Mais le plus important reste la salle de bain. « Pour les personnes à mobilité réduite, l'accès aux toilettes est une véritable bataille. Juste pour te dire, quand je repère une salle de bain accessible, je la prends en photo et la mets sur Facebook pour que toute la communauté soit au courant », ajoute Mme. Blais.

*« L'accessibilité c'est plus que de juste pouvoir franchir une porte. C'est la possibilité de tout faire sans avoir à demander de l'aide ».*

La salle de bain est maintenant plus près de la salle de réunion et respecte les critères d'accessibilité universelle.

Avec les rénovations, nous espérons faciliter la vie des personnes qui rencontrent des problèmes de mobilité et du même coup celle de toutes les autres. Après tout c'est ça l'idée de l'accessibilité universelle. D'après les commentaires de Linda-Marie et d'Éric Lapointe,

AVANT



APRÈS



Photos: Jean Cazes, photographe pour monstainsauveur.com

PENDANT



Photo: Éloïse Gaudreau

militant de l'ADDS, c'est mission accomplie : « Ça me permet de militer en dehors des organismes de défense de droits des personnes à mobilité réduite », se réjouit ce dernier.

**Mission accomplie... ou presque!**

« Tout ce qu'il manque, c'est un espace de débarcadère pour le transport adapté », souligne Éric Lapointe. Et ça viendra, nous entamerons des démarches pour cela sous peu. •

### Remerciements

**Le Comité tient à souligner l'essentielle contribution des bailleurs de fonds suivants :**

**Gouvernement du Canada - Fonds pour l'accessibilité dans les collectivités;**

**Ville de Québec - Programme de soutien à l'amélioration des organismes reconnus de la Ville de Québec;**

**Centraide Québec et Chaudière-Appalaches- Fonds de mise à niveau**



Mme Blais essaie le nouveau seuil de porte qui permet aux personnes à mobilité réduite d'entrer et de sortir facilement. Photo: Éloïse Gaudreau

de Linda-Marie Blais, membre et administratrice du CCCQSS et d'Alfred Martel, architecte à la retraite, spécialisé en accessibilité universelle.

Très tôt dans le processus, Mme Blais, qui se déplace en fauteuil électrique, nous a fait remarquer qu'il était nécessaire de faire plus : « L'accessibilité, c'est plus que de juste pouvoir franchir un seuil de porte! C'est la possibilité de tout faire sans avoir à demander de l'aide : ouvrir la porte seule, entrer, accrocher mon manteau, faire chauffer un lunch et aller aux toilettes. Ça fait toute la différence! Vous n'avez aucune idée du nombre d'obstacles qu'une personne en fauteuil roulant peut

# MOBILITÉ DURABLE

## Lettre ouverte d'une cycliste

Par Céline Henrioux

**Le 27 mars dernier, un animateur de radio a proféré des propos haineux et violents envers les cyclistes, les qualifiant non seulement d'idiots, mais invitant les conducteurs de voiture à frapper les personnes faisant du vélo durant l'hiver. Une telle incitation a la haine me fait réagir.**

Je suis cycliste, hiver comme d'été. J'habite à Limoilou et depuis l'automne dernier, je travaille dans Saint-Sauveur. Lorsque j'ai commencé en septembre, le beau temps était de la partie, et la piste cyclable encore accessible. Quel bonheur ! Mais au fur et à mesure que la neige s'entassait, mon trajet préféré était de moins en moins accessible. Ceci dit, rejoindre cet autre quartier de la Basse-Ville restait assez rapide, mais pas simple.

### Parcours à obstacles et défi pour la sécurité

En effet, la Ville de Québec ne déneige pas les pistes cyclables. Celles-ci sont accessibles seulement du 15 mai au 15 octobre. Quel dommage, d'avoir des infrastructures aussi belles et pratiques et de ne pouvoir en profiter que quelques mois durant l'année! Or, ces aménagements nous permettent d'être en sécurité. J'ai dû alors envisager une deuxième option : emprunter la rue et bien plus souvent les trottoirs, car disons que le partage de la route n'est pas non plus une force à Québec. Ainsi, vous comprendrez que si des infrastructures étaient accessibles en tout temps, nous autres, cyclistes, privilégierions cette voie-là.

Pour aller au travail, je m'engage notamment sur la rue des Commissaires. Et là, un certain nombre de défis s'imposent : des bancs de neige qui rendent la rue étroite, des portières qui s'ouvrent et des voitures qui sortent de leurs stationnements sans avoir vérifié si la route était libre. Et pour tourner à gauche sur Saint-Catherine, ma priorité au stop est rarement respectée.

Dans la majorité des rues, il y a des nids-de-poule à profusion. Quand je souhaite retourner dans Limoilou, mon souhait serait d'emprunter la rue Saint-Joseph. Malheureusement, celle-ci n'est pas aménagée pour les vélos. Pourtant, il me semble qu'il y aurait de l'espace pour une voie réservée. Un axe Saint-Vallier Ouest, Saint Joseph et rue du Pont pourrait être intéressant pour relier les quartiers centraux.

### Question de point de vue...

Je n'ai pas d'automobile. J'embarque sur mon vélo, été comme hiver. C'est mon moyen de transport privilégié pour des raisons environnementales, pratiques et de santé physique. Je ne vise pas à déranger quiconque. Lorsqu'il y a de grosses tempêtes, avec une visibilité nulle et des déneigements qui tardent, je ne



Contrairement à d'autres villes, Québec ne déneige pas les pistes cyclables en hiver. Dommage car la piste en bordure de la Saint-Charles serait sans doute bien utilisée.  
Photo : Céline Henrioux

mettre aucunement ma vie en danger ni celle d'autrui. Je laisse mon vélo à la maison, et j'embarque dans le bus 19.

Alors quand j'entends des propos aussi haineux que ceux entendus à la radio, sérieusement, je ne comprends pas. Pire, ça me fâche. D'autant plus qu'à deux reprises, j'ai failli me faire frapper.

Deux automobilistes qui, trop pressés, fâchés, irrités ou peut-être trop encouragés à passer à l'acte, l'ont quasiment fait. Ce qui est certain, c'est que je n'envisage pas changer ni mes valeurs ni mes pratiques. Plutôt à les

bonifier. Je pense davantage à dénoncer ces incitations à la violence et à encourager le vivre ensemble et la sécurité pour tous. •

## « Donne-moi Dons »: des armoires pour passer vos objets au suivant!

Par Antoine Verville

Inspirées des bibliothèques communautaires comme les *Croque-livres*, des « armoires à objets » ont été installées dans des lieux publics afin de donner une deuxième vie aux vêtements, petits électroménagers, articles de bureau, vaisselle ou appareils électroniques.

Il s'agit de l'initiative « Donne-moi Dons », qui vise la réutilisation d'objets de petite taille, utiles et fonctionnels, dont vous souhaitez vous départir.

Ce projet a été initié à l'automne 2016 par de jeunes volontaires du programme Éco-stage de Katimavik. L'objectif de ce projet selon eux: que le partage et la réutilisation s'invitent dans notre quotidien. Les armoires à objets permettent ainsi de réduire les déchets, de consommer différemment et de renforcer l'esprit communautaire d'un quartier.

### Initier une armoire à dons

Deux armoires ont été inaugurées par les écostagiaires, dont une à la frontière du quartier, au TamTam café (au coin Langelier près de Saint-Joseph). Pour ceux et celles qui souhaiteraient participer à cette initiative et faire croître le nombre d'armoires dans Saint-Sauveur, un guide qui explique les principales étapes de création est disponible, sur le site Web de Katimavik. •



Il y a des armoires à dons un peu partout. Celle-ci se trouve à Thuin en Belgique, mais il y en a désormais dans une galaxie plus près de chez vous...  
Photo: Tirée de eco-team.com

# PAGE DES LOCATAIRES

## Locataires: lorsque la violence frappe, fermez-lui la porte au nez !

Par Céline Henioux

L'article 1974.1 du Code civil québécois prévoit qu'une personne peut résilier son bail si elle est victime de violence conjugale ou d'une agression à caractère sexuel.

« Résilier » signifie mettre un terme au bail et se décharger de toutes ses responsabilités. On dit souvent « casser son bail ». Nous expliquerons ici les différentes démarches à réaliser.

Seule la personne qui a signé le bail peut faire la demande de résiliation. Par ailleurs, des amis ou de la famille peuvent accompagner et épauler la personne dans ses démarches.

### Comment faire?

Même si le Code civil prévoit des mesures pour qu'une personne victime de violence puisse quitter rapidement son logement, il reste que les démarches à entreprendre ne sont pas si simples :

Il faut d'abord remplir un « **avis de résiliation du bail en raison de violence conjugale ou d'agression sexuelle** ». Cet avis se trouve sur le site Web de la Régie du logement.

Ensuite, il faut obtenir une attestation d'une avocate désignée par le ministère de la Justice, qui va ordonner la résiliation du bail (ou pas). Pour obtenir cette attestation, il faut fournir les trois documents suivants au bureau du Directeur des poursuites criminelles et pénales du palais de Justice de sa municipalité. À Québec, on se rend au 300, boulevard Jean Lesage. On peut déposer les documents au local 2.55. On peut aussi appeler, ils connaissent bien les procédures (418) 649-3500.

### Les trois documents

1. Formulaire **Demande d'attestation en vue de la résiliation d'un bail pour motifs de violence ou d'agression sexuelle** qui se trouve sur le site de «justice.gouv.qc.ca». Ce document devra être validé par un commissaire à l'assermentation. Quand vous vous présentez au palais de justice pour déposer vos documents, vous allez au 1er étage, au greffe civil ou criminel. Vous demandez à voir le commissaire à l'assermentation. Puis, il vous demandera d'affirmer solennellement que ce qui est inscrit dans votre



Une manifestante dénonce les violences dont sont trop souvent victimes les femmes locataires.

Photo: FRAPRU

document est vrai. Le commissaire n'a pas à lire votre déclaration ce qui préserve la confidentialité des informations qu'elle contient. Le tout prend environ une minute.

2. Un **document à l'appui de votre demande**, qui peut être : une copie d'une déposition à la police, une attestation d'une maison d'hébergement, un rapport médical ou un témoignage d'un ami ou d'un voisin.

3. Une **copie de votre bail (si possible)**

### Les délais

Obtenir l'attestation peut prendre de quelques jours à deux semaines, tout dépendant de l'horaire de l'avocat-e qui s'en occupe. La décision vous sera ensuite communiquée en personne ou par la poste selon ce qui aura été convenu avec vous. Une fois l'attestation en main, vous l'envoyez à votre propriétaire avec l'avis de résiliation.

Pour un bail de 12 mois ou plus, la résiliation prendra effet 2 mois après que la demande de résiliation ait été déposée. Pour un bail de moins de 12 mois, la résiliation prendra effet 1 mois après le dépôt.

Si vous avez une relation cordiale avec votre proprio, vous pouvez essayer vous entendre avec lui pour « casser » votre bail plus tôt. Mais attention, signez une entente écrite avec lui !

### Les enjeux

Ce dispositif permettant la résiliation d'un bail existe seulement depuis 2006. L'introduction de mesures destinées aux victimes d'agressions sexuelles et de violence conjugale a tardé.

Pourtant, le Regroupement des Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel souligne qu'en 2014, 39% des agressions sexuelles ont été commises dans un domicile partagé par la victime et l'agresseur. Une autre donnée, cette fois de la Fédération des maisons d'hébergement pour les femmes nous apprend qu'en 2014 au Québec, 18 746 personnes ont été victimes de crimes dans un contexte conjugal.

Suite à la page 9.



Suivez votre média hyperlocal  
**mon saintsauveur.com**

vie de quartier actualité boutiques restos annonces classées agenda

# RESSOURCE

## L'Accorderie de Québec ; un village d'irréductibles solidaires

Par Bettina Cerisier

**Notre coopérative de solidarité a été créée il y a quinze ans pour lutter contre la pauvreté et briser l'isolement social. Jusque là, rien de neuf, alors qu'est ce qui fait de l'Accorderie une initiative unique ?**

Nos fondateurs se sont inspirés des systèmes d'échanges de services locaux répandus en Europe et l'ont réinventé à leur sauce. D'abord 10, ensuite 100, et très vite plus de 1 000 membres. Ils échangent des services entre eux en se faisant payer en heures.

### Une heure = une heure

Qu'importe le service échangé, ce qui compte c'est le temps que cela prend. Une façon



5 à 7 entre Accordeurs dans les locaux de l'Accorderie de Québec. En plus de proposer un système original d'échange de services, l'Accorderie offre un lieu de rencontre important.

Photo: Jérôme Spaggiari

Suite de la page 8.

La preuve est donc faite que la violence qui touche les femmes survient surtout dans leur domicile, souvent en contexte conjugal. Depuis 2014, le Centre d'éducation et d'action des femmes (CÉAF) a colligé une centaine de témoignages de femmes

d'échapper à la pression marchande. Ici on reprend la mesure des vraies choses, tout le monde a 24 heures dans la journée. On part de là. Une heure d'un avocat vaut la même chose qu'une heure d'un préposé aux bénéficiaires... Vous l'aurez compris, pour tous ces services essentiels, les Accordeurs sont rémunérés en heures qui pourront leur servir à « acheter » d'autres services.

*Tout le monde a 24 heures dans la journée. On part de là. Une heure d'avocat vaut la même chose qu'une heure de préposée aux bénéficiaires.*

- **Les insolites:** taille d'aile d'oiseau, planification de mariage, initiation unicycle, slackline, conseil en efficacité communicationnelle, achat/vente d'article sur internet, aide au désencombrement, fendre du bois de chauffage, fabrication de vin artisanal, références fibromyalgie et même... visite du quartier Saint-Sauveur !

### Les autres volets

Les Accordeurs, ainsi appelés les membres de notre coopérative, bénéficient aussi d'un groupe d'achat où tous les deux mois, ils peuvent commander parmi un choix de 300 produits, principalement alimentaires. De plus, ils peuvent obtenir un micro-crédit solidaire de 800 \$ maximum pour un besoin essentiel (achat d'un électroménager, une

### Qui sont les Accordeurs et qu'échangent-ils?

Ils sont parmi vous. Depuis ses origines, 3 500 personnes sont devenues membres de L'Accorderie dans toute la région de la Capitale-Nationale. Il y a aussi une Accorderie dans Portneuf.

Les Accordeurs sont pour 60 % plutôt démunis financièrement et pour 40 %, plutôt à l'aise. Une personne sur cinq est issue de l'immigration. L'Accorderie est un bon moyen de se faire des amis québécois, de maîtriser la « parlure » et de comprendre l'humour québécois.

### 1 200 services proposés

- **Les habituels:** transport, nettoyage, réparation informatique, coiffure, massage, couture, rapport d'impôt, etc.
- **Les savoirs:** apprentissage de la guitare, cuisine grecque, conversation espagnole, cours de francisation, etc.

Suite à la page 11.

### Des ressources

Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALAC)  
418-835-8342

Le Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) au 1 866 LE CAVAC  
(1 866 532 2822)

Comité des citoyen-ne-s du quartier Saint-Sauveur, pour de l'aide dans vos démarches auprès du propriétaire: 418-529-6158

Pour trouver une maison d'hébergement, contactez le 211

dénonçant des violences commises par leur propriétaire, gestionnaire de logement, concierge, co-chambreur ou voisin.

### Processus imparfait

Des organismes dénoncent le fait que les démarches pour résilier le bail en cas de violence conjugale ou sexuelle ne sont pas assez connues. Dans une pétition conjointe, le CÉAF et le FRAPRU réclamaient, entre autres, que l'article 1974.1 soit mis en évidence sur le formulaire de bail.

En plus d'être méconnu, le

processus de résiliation du bail exige de fournir plusieurs documents, ce qui engendre de nombreuses démarches, obligeant la personne à dévoiler son histoire plusieurs fois. Par ailleurs, obtenir l'attestation de l'officier public peut prendre jusqu'à deux semaines. Tout cela fait en sorte de retarder le dépôt de la demande de résiliation. Par ailleurs, ce délai de 2 mois pour que la résiliation prenne effet ne répond pas à la réalité d'urgence. Et la personne doit continuer à payer le loyer pendant ces deux mois tout en se logeant ailleurs.

Par chance, des ressources existent pour accompagner les personnes dans tout ce processus. Par exemples, des maisons d'hébergement peuvent accueillir gratuitement et confidentiellement des personnes en attendant. Il est aussi possible de rencontrer une intervenante d'une maison d'hébergement en externe ou dans un organisme comme Violence Info.

Enfin, bien que le processus de résiliation de bail ne soit pas parfait, il s'agit quand même d'une mesure qui permet aux personnes en proie à ce genre de difficultés de dire non et de partir. •

# VIE DE QUARTIER

## Le 10 juin, c'est la fête des voisins !

Par Éloïse Gaudreau

**Organiser ou participer à une fête des voisins permet de mieux connaître ses voisin-e-s en plus de contribuer à développer l'esprit communautaire des quartiers. Les deux mots d'ordre sont: simplicité et convivialité. Même si plus de 3 000 fêtes ont eu lieu au Québec en 2016, le concept semble encore méconnu dans Saint-Sauveur.**

Chaque année, en juin, le Réseau Villes et Villages en santé invite les québécois-e-s à souligner la fête des voisins. Cette année, les fêtes auront lieu le samedi 10 juin! Est-ce que votre rue y participera?

### De la petite fête conviviale...

Pour qu'une telle fête ait lieu, il suffit que quelques personnes se réunissent, choisissent un lieu convivial et accessible (cour, façade de maison, ruelle, stationnement, espace vert, espace commun d'un immeuble) et invitent leurs voisin-e-s immédiat-e-s à une activité simple et amusante qui aura lieu le samedi 10 juin. Avec un minimum de décoration et un peu de musique, ça risque de faire changement des salutations pressées habituelles!

Suzie Genest, résidente du quartier Saint-Roch, a participé à l'organisation de ce type de fête dans son quartier en juin 2016. Elle souligne la simplicité du processus : « On avait fait du porte à porte des voisins les plus proches des rues autour. Les gens répondaient généralement avec enthousiasme ».

*Cette année les fêtes des voisins auront lieu le samedi 10 juin.*

Dans Saint-Sauveur, un groupe de voisines organise, année après année, une fête très très simple dans un parc du quartier. L'une des organisatrices nous assure que « ça s'organise assez facilement puisqu'on a déjà un groupe Facebook de jeunes familles qui se cotoient toute l'année. On n'a pas à faire de porte à porte ou de publicité ».

### 10 À l'organisation d'événements

L'organisation peut aussi prendre d'autres proportions. Pendant deux ans, Élixa Baron s'est chargée de l'organisation d'une fête des voisins devant ses garages de la rue de Mazonod. De son propre aveu, « C'était une méchante grosse fête! On a fait une demande à la Ville, ça a été assez simple et ils nous ont livré les barrières pour qu'on ferme la rue. On a bloqué tout un segment de rue, on l'a décoré, on a sorti un système de son, des tables, des chaises, et on a fait un gros barbecue avec un concert en soirée ».

Mme Baron a fait du porte à porte auprès des voisins pour les inviter et leur demander d'apporter une salade pour compléter le barbecue, sans se faire d'attente. « Je ne me mets pas de pression, je me suis dit que la fête serait parfaite même si on était quatre !!! », nous indique-t-elle.



Fête des voisins et voisines tenue sur la rue de Mazonod.

Photo: Élixa Baron

Par ailleurs, l'avantage de faire une fête de voisins est que personne ne se plaint s'il y a du bruit, puisque tous les voisins sont invités !

De l'autre côté de la rivière, Limoilou sera le théâtre du *Grand bazar des ruelles* lors de la journée de la fête des voisins, le 10 juin. Vente de garage, limonade, convivialité, il y a du monde partout... et le bazar qui a lieu depuis quelques années déjà est très couru, même par des gens de l'extérieur du quartier.

### Pour en savoir plus

Le site de la fête des voisins ([fetedesvoisins.com](http://fetedesvoisins.com)) regorge d'idées de fêtes, de trucs, de conseils et d'outils promotionnels. Si vous organisez une fête des voisins, n'oubliez pas de l'inscrire sur leur site Web ([fetedesvoisins.qc.ca](http://fetedesvoisins.qc.ca)). •

### BON À SAVOIR: Certaines autorisations sont nécessaires !

La Ville de Québec encourage les citoyens et citoyennes à organiser des fêtes de voisins! Sachez toutefois que...

#### Si votre fête a lieu dans un parc

Vous devez remplir le formulaire « Demande d'autorisation pour l'utilisation du domaine public » afin d'en informer le personnel de votre arrondissement et d'obtenir les autorisations nécessaires.

#### Si votre fête a lieu dans la rue ou sur un trottoir

La fermeture de votre rue pourrait être exigée. Pour obtenir les autorisations nécessaires, remplissez aussi le formulaire « Demande d'autorisation pour l'utilisation du domaine public ».

Tous les formulaires sont disponibles sur le site de la Ville de Québec

[ville.quebec.qc.ca/voisins](http://ville.quebec.qc.ca/voisins)

Transmettez vos formulaires par courriel à l'adresse [evenement@ville.quebec.qc.ca](mailto:evenement@ville.quebec.qc.ca) avant le mercredi 10 mai.

# VIE DE QUARTIER

## Vox pop: parlez-vous à vos voisins ?

Par Éloïse Gaudreau



Photos: Éloïse Gaudreau.

**Nom:** Claude  
**Âge:** 67 ans  
**Dans St-Sauveur depuis:** 7 ans  
**Parlez-vous à vos voisins?** Très peu. On se salue, mais c'est tout.  
**Connaissez-vous la fête des voisins?** Pas vraiment. Je vais dans les fêtes de quartier des fois, sur Saint-Vallier.

**Nom:** Pierre  
**Âge:** 38 ans  
**Dans St-Sauveur depuis:** 11 ans.  
**Parlez-vous à vos voisins?** Oui, on parle, on discute. Il y en a qu'on connaît plus que d'autres.  
**Connaissez-vous la fête des voisins?** Un peu. Je sais qu'il y en a une à Limoilou.

**Nom:** Sara  
**Âge:** 21 ans et 3/4  
**Dans St-Sauveur depuis:** 2 ans  
**Parlez-vous à vos voisins?** Un peu. On jase jardinage dans la cour!  
**Connaissez-vous la fête des voisins?** Un peu. Je connais plus les fêtes dans la rue.

**Nous avons rencontré une dizaine de résident-e-s du quartier lors d'un après-midi ensoleillé et nous leur avons posé quelques questions portant sur les liens qu'ils et elles entretiennent avec leur voisinage.**

Notre sondage sans prétention scientifique nous indique que si tout le monde salue ses voisins et échange quelques mots, ceux et celles qui entretiennent des liens plus profonds avec leurs voisins sont plus rares. Lucie, qui vit dans le quartier depuis 12 ans, conclue « On se salue, tous les voisins. On se croise aussi souvent dans la rue, on se jase. C'est le fun, la vie à Saint-Sauveur ! ».

Par contre, presque personne n'avait une idée claire de ce qu'est la fête des voisins. Plusieurs connaissent le grand Bazar des ruelles de Limoilou, sans savoir qu'il est issu de la Fête des voisins et que n'importe qui peut organiser une fête des voisins à petite échelle. •

### Quelques idées de fête

Pique-nique au parc du coin

Concours et échange de muffins

Brunch de type potluck

Échange de semences et de boutures

Vente de garage

Repas collectif

Barbecue collectif dans le stationnement

### Saviez-vous que...

Le concept de la fête des voisins et des voisines a vu le jour en France en 1999. Il a fallu attendre l'année 2006 avant que l'idée ne traverse l'océan et arrive au Québec. C'est le Réseau Villes et Villages en santé qui a soutenu la première édition en Amérique du Nord. En fait, on devrait plutôt parler DES fêtes des voisins, puisque l'an dernier, plus de 3 000 fêtes ont eu lieu au Québec et ont mis en lien près 200 000 voisin-e-s!

fetedesvoisins.qc.ca

## Accorderie

Suite de la page 9.

• paire de lunettes, frais pour un déménagement, etc.).  
 • L'accueil, les séances d'inscription, le micro-crédit, le groupe d'achat, le parrainage, etc., tout est pris en charge par des Accordeurs.

### Et l'esprit de village dans tout ça?

• Qui dit village dit fête de village. Pour reprendre l'analogie du village d'irréductibles d'Astérix et Obélix, le sanglier partagé ce sont des potlucks végés, végans, crus, interculturels, cabane à sucre. Le barde ce sont nos dimanches musicaux, notre accordéoniste et nos chanteurs qui agrémentent nos potlucks. Et puis comme nous ne sommes pas assiégés par de méchants romains mais plutôt entourés de sympathiques collègues, nous participons aux fêtes de quartier avec les Accordeurs: Verdir Saint-Roch, fête du Parvis, Bon voisinage, Halloween, Saint-Sauveur en Fleurs, Printemps des alternatives, Concertation Saint-Sauveur, etc.

• Il y a 13 Accorderies au Québec, 22 en France, une en Belgique, une au Maroc, toutes parties de notre Accorderie de Québec ! Le compte d'heures de chaque membre peut être utilisé dans l'une ou l'autre des Accorderies.  
 • Pratique pour loger ailleurs sans dépenser de dollars.

### Ça vous intéresse ?

• Nous sommes situés au 160, rue Saint-Joseph Est, à l'ancienne église Notre-Dame de Jacques Cartier. Nous sommes ouverts du lundi au jeudi et le samedi matin. Nous organisons des séances d'information et d'inscription les 1er et 3e mercredis de chaque mois, de 17h30 à 19h.  
 • Toutes nos activités festives sont ouvertes à tous. Osez pousser la porte... •



Groupe d'échange de services  
 L'échange repose sur le temps et non l'argent



# PAGE DU CONSEIL

## Le conseil de quartier de Saint-Sauveur ; une voix pour les citoyens

Par le Conseil de quartier de Saint-Sauveur

**Avez-vous entendu parler des conseils de quartier ? Ces organismes souvent méconnus ont pour mission de permettre aux citoyens d'exprimer leurs opinions et leurs besoins à l'égard de questions qui concernent leur quartier, notamment en ce qui a trait à l'aménagement du territoire, l'aménagement des propriétés municipales, la vie communautaire et la sécurité publique.**

La Ville de Québec compte ainsi 27 conseils de quartier sur l'ensemble de son territoire. Les conseils d'administration des conseils de quartier sont composés de résident(e)s du quartier qui s'impliquent bénévolement pour consulter la population et être la voix des citoyens auprès de la Ville de Québec. En tant que résidents du quartier Saint-Sauveur vous êtes tous membres du conseil de quartier.

### L'expression de vos préoccupations

Le conseil de quartier de Saint-Sauveur tient régulièrement des consultations publiques lorsqu'un projet implique des modifications aux règlements d'urbanisme ou pour d'autres motifs. Ces consultations sont une occasion à saisir pour recueillir vos préoccupations et vos commentaires sur ces projets.

En 2016, il y a eu notamment des consultations sur des projets d'habitation comme le projet Kaméléon, mais aussi une consultation concernant la révision des hauteurs des bâtiments dans plusieurs secteurs du quartier, ou encore sur l'aménagement de l'axe cyclable Montmagny-Courcelette.

*En tant que résidents du quartier Saint-Sauveur, vous êtes tous membres du Conseil de quartier*

N'hésitez pas à y participer afin que ces consultations reflètent le pouls de la population. Le conseil se réunit une fois par mois et au cours de cette réunion une période de questions pour le conseiller municipal est également prévue. Vous pouvez donc venir leur faire part de vos questions, inquiétudes et commentaires concernant Saint-Sauveur.

### Des implications concrètes

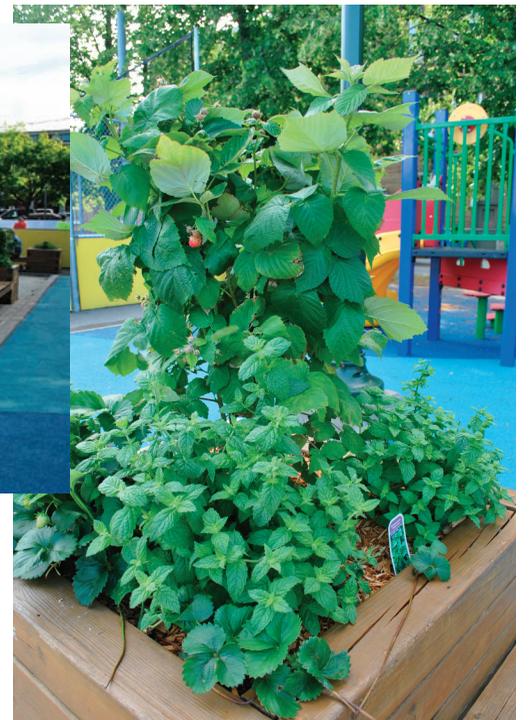
Au-delà des mandats de consultation confiés au conseil de quartier de Saint-Sauveur, l'organisme s'implique dans plusieurs initiatives du quartier.

Tout d'abord, le conseil de quartier collabore depuis plusieurs années avec le Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur (CCCQSS) dans l'élaboration et maintenant la mise en oeuvre du Plan de mobilité durable du quartier (PMDQ). Rappelons que ce plan propose des moyens pour améliorer le transport actif (piétons, vélos), collectif, la convivialité et la sécurité de l'espace public en plus de la réduction de l'impact de la circulation automobile de transit dans le quartier.



Les administrateurs participent également à des projets de verdissement dans le quartier. En 2016, un projet a été réalisé au Patro Laval en collaboration avec l'organisme Nature Québec. Dans le cadre de Saint-Sauveur en fleurs, une série d'ateliers sur la création de pots de fleurs ont également été animés par le conseil de quartier et une cinquantaine de participants ont pu en profiter.

Le conseil de quartier collabore également avec le Marché Saint-Sauveur. De plus, il participe au projet *Limoilou, Mon environnement, Ma santé*, un groupe de recherche s'intéressant notamment à la pollution atmosphérique des quartiers centraux de Québec. •



En juin 2016, le conseil de quartier Saint-Sauveur a mené avec d'autres collaborateurs, l'activité Saint-Sau'Vert. Cela a permis de verdir la cour arrière du Patro Laval.

Photos : Nature Québec

### Agenda

Généralement, les séances du conseil de quartier se tiennent les troisièmes mercredis de chaque mois (sauf en juillet et août), à 19h au Centre Édouard Lavergne. Les prochaines rencontres auront lieu :

Mercredi 17 mai  
Mercredi 21 juin

### Pour en savoir plus

Visitez notre page Facebook : Conseil de quartier de Saint-Sauveur

Vous pouvez également consulter l'information sur la page web du conseil de quartier sur le site de la Ville de Québec : [https://www.ville.quebec.qc.ca/apropos/vie\\_democratique/participation\\_citoyenne/conseils\\_quartier/saintsauveur/index.aspx?q=32](https://www.ville.quebec.qc.ca/apropos/vie_democratique/participation_citoyenne/conseils_quartier/saintsauveur/index.aspx?q=32)

Vous souhaitez vous impliquer, contactez nous à l'adresse suivante : [conseilquartier.saint-sauveur@ville.quebec.qc.ca](mailto:conseilquartier.saint-sauveur@ville.quebec.qc.ca)



# PAGE D'ATOUT-LIRE

## Semaine de l'alphabétisation populaire: apprendre à écrire, une fierté !!!

Par Marie-Claude Pellerin et les participant-e-s d'Atout Lire

Du 3 au 7 avril dernier, Atout-Lire soulignait la seconde édition de la Semaine de l'alphabétisation populaire. Organisée par le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec (RGPAQ), cette semaine était l'occasion de saluer le courage, la persévérance et surtout les réussites des adultes peu alphabétisés dans leur démarche d'alphabétisation.

En plus de développer leurs habiletés en lecture, en écriture et en calcul, cette démarche permet également aux participantEs de défendre leurs droits, d'améliorer leurs conditions de vie, de prendre la parole et ainsi de contribuer à lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

À Atout-Lire, la Semaine de l'alphabétisation populaire a été soulignée par un rallye de sensibilisation dans le quartier Saint-Sauveur, une distribution de soupe à l'alphabet sur la rue Saint-Vallier ainsi que par des activités d'écriture. Voici donc une partie de ce que les gens ont écrit pour répondre à la question « De quoi je suis le plus fier depuis que je viens dans un groupe d'alphabétisation ? » •

JE SUIS UNE PERSONNE PLUS  
FIÈRE QU'AVANT ET SÛRE DE MOI.

J'aime FAIRE club de  
LECTURE LE mercredi APRES-midi.

J'ai lu un bon livre avec celine  
Les autochtones

Je suis contente de moi-même que  
Je suis capable de lire plus.

J'embarque dans les projets,  
Je suis FièrE d'avoir fait le livre de santé.



La Semaine de l'alphabétisation populaire, du 3 au 7 avril dernier, a été soulignée par Atout-Lire et ses participants avec diverses activités dans Saint-Sauveur.

Photos : Atout-Lire

# PAGE FAMILLE

## Parents engagés pour le bien-être des familles en Basse-Ville

Par La Voix des parents

Nous sommes la Voix des Parents, un groupe de 10 parents bénévoles ayant des enfants 0-5 ans, accompagnés par Commun'Action 0-5. Nos points communs : un grand sentiment d'appartenance aux quartiers Saint-Sauveur et Saint-Roch et une envie de participer à rendre la vie meilleure pour les enfants et les parents. Nous avons envie de vous partager quelques priorités de travail que nous nous sommes données pour les prochaines années.

À l'automne dernier, nous avons réalisé un portrait des défis et points forts de nos quartiers autour de six grands thèmes, soit le logement, les soins de santé, les déplacements, la vie de quartier, le soutien aux parents et les espaces ouverts et adaptés aux petits. Nous nous sommes inspirés de notre vécu, des discussions avec d'autres parents du quartier et des démarches faites par des acteurs du milieu. À l'issue des échanges, nous avons identifié trois objectifs qui nous semblaient prioritaires, réalistes et surtout, motivants!

### Trois grands objectifs:

#### Défendre les services de proximité en santé

Les familles de Saint-Sauveur ont perdu des services de proximité en santé au cours des dernières années. Nous étions déçues de voir déménager le sans rendez-vous de la clinique Saint-Vallier vers Saint-Roch et d'apprendre que certaines familles sont envoyées à Vanier pour la vaccination de leur bébé. Cette perte est d'autant plus importante que plusieurs d'entre nous se déplacent à pied. Nous avons convenu de défendre l'importance de l'accès aux soins de santé de proximité pour les familles et de le faire valoir auprès des partenaires.

#### Offrir aux familles un milieu de vie stimulant et adapté

Un bel éventail d'activités parents-enfants nous est proposé gratuitement tous les jours de la semaine. C'est le résultat du travail et de la mobilisation de plusieurs organismes locaux. Le soutien à l'allaitement, l'éveil musical et les café-ressources n'en sont que quelques exemples. De plus, des événements et des espaces ouverts sont de plus en plus sensibilisés et adaptés pour recevoir les familles. Pour plusieurs d'entre nous, ces offres nous ont permis de sortir de la maison avec les enfants, de faire des activités et surtout de rencontrer d'autres parents. Nos objectifs sont de préserver ces beaux acquis et de travailler à rendre les espaces et les fêtes encore plus accueillants, chaleureux et adaptés aux besoins des bébés et des jeunes enfants.

#### Soutenir les parents dans leur quotidien

Notre grande priorité pour les 3 prochaines années avec l'aide des partenaires de Commun'Action 0-5 est de trouver un moyen d'offrir du répit à faible coût aux parents. En effet, nous constatons l'épuisement et le



Les mères et pères impliqués dans La Voix des parents sont environ une dizaine. Ils le font afin d'agir sur leur milieu et d'y améliorer la vie avec leurs petits. Cela entourés de leur marmaille.

Photo : Audrey Santerre-Crête

besoin de prendre une pause de temps en temps. Nous avons de belles ressources pour de l'aide à la maison, comme le Petit Répit ou Les Relevailles, mais nous aimerions un lieu à l'extérieur de chez nous où nous pouvons confier nos enfants de façon occasionnelle selon nos besoins. Nous avons déjà eu une halte-garderie en Basse-Ville auparavant et nous aimerions la retrouver.

*À la Voix des parents,  
nous sentons que  
nous sommes  
entendu-e-s, que nous  
avons le pouvoir (...)  
de créer un milieu de  
vie meilleur pour les  
enfants de 0-5 ans.*

#### Parents engagés pour le présent et la continuité

Après avoir atteint un consensus autour de ces trois constats, nous étions fières de présenter nos priorités aux partenaires de la mobilisation Commun'Action 0-5. Nous avons reçu une grande écoute. En fait, nous sentons que notre parole compte vraiment!

À La Voix des Parents nous sentons que nous sommes entendues, que nous avons le pouvoir d'améliorer nos quartiers et de créer un milieu de vie meilleur pour les enfants 0-5 ans. Nous

aimerions que les familles et futures familles continuent d'être fières de notre quartier. •

.....  
**Ca vous inspire ? Vous avez des idées ?**  
**Commun'Action 0-5 ans**  
.....

418-780-3330

.....  
[www.communaction05.ca](http://www.communaction05.ca)

### Les voisines en Basse-Ville

**Tu es enceinte ou maman d'un jeune bébé ? Tu habites les quartiers Saint-Sauveur ou Saint-Roch ? Le projet Les Voisines en Basse-Ville t'intéressera sûrement !**

**Tu pourrais être jumelée à une maman d'expérience de ton voisinage qui sera là pour toi et pourra te faire découvrir les ressources de ton quartier ! Pour plus de détails, tu peux visiter le [www.voisines.ca](http://www.voisines.ca) ou appeler le 1-855-614-2123.**

**Passé le mot à tes amies !**

# VIE DE QUARTIER

## Marché Saint-Sauveur : une 5e édition toute en diversité !

Par le Collectif Fardoche

L'été arrivera avec une nouvelle édition du Marché Saint-Sauveur, qui se déroulera sur 12 semaines. Tous les samedis du 8 juillet au 23 septembre, de 10h à 14h, au Parc Durocher vous pourrez faire vos emplettes, dénicher des produits frais, discuter avec vos amis, vos voisins et les producteurs. Et même faire de nouvelles rencontres !

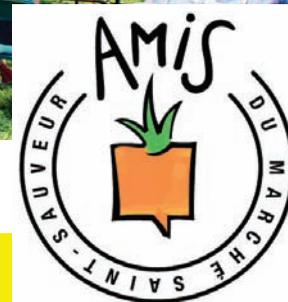
Dès le début du projet, nous avons eu envie que le Marché soit non seulement un lieu d'approvisionnement de produits alimentaires frais et locaux, mais aussi qu'il devienne un lieu rassembleur, qui reflète la diversité du quartier. Bien que ce n'ait pas été une mince tâche, après quatre années de labeur, on peut dire avec fierté qu'on avance avec succès vers l'atteinte de ces objectifs !

Le mot clé de cette année sera « diversité ». Oui, cette année, pour le 5e anniversaire, on a décidé d'accentuer nos efforts pour intégrer davantage la diversité au Marché Saint-Sauveur : dans l'offre alimentaire, en invitant des commerces exotiques du quartier, dans la bouffe prête à manger, mais aussi dans la programmation d'activités thématiques pour rejoindre les enfants, les personnes âgées et les familles !

On espère que vous serez au rendez-vous ! Surveillez notre page Facebook où seront annoncés les événements et exposants présents de semaine en semaine. Facebook : Marché Saint-Sauveur. •



Photo : Christian Macé



### Devenir AMIS du Marché

Devenir Ami ou Amie coûte 5 \$ pour un an. Il suffit de se rendre sur [marchesaintsauveur.com](http://marchesaintsauveur.com) ou de le devenir au parc les matins de Marché.

Tout l'argent recueilli est réinvesti dans l'organisation de l'événement.

**Le SWING**  
*une danse pour tous!*

*Une succursale tout près d'ici au  
150, Boul. Charest Ouest*



**Port-O-Swing**

STE-FOY | 3314 CHEMIN STE-FOY G1X 1A3  
BASSE VILLE | 150, BOUL CHAREST O. G1K 1Z9  
DRUMMONDVILLE | 1550 RUE ST-AIMÉ J2B 2S8  
TEL | 418 - 658 - 4747 | [WWW.PORTOSWING.COM](http://WWW.PORTOSWING.COM)

# TOPONYMIE

## Peu de femmes dans les rues de Saint-Sauveur

Par Danielle Adam

J'avais envie de repérer les rues qui portent des noms de femmes et de raconter leur histoire. On se rend rapidement compte qu'il y en a très peu. Ce n'est pas seulement le cas pour Saint-Sauveur : au Québec, pour 10 toponymes rendant hommage à un homme, on en trouve seulement un qui honore la mémoire d'une femme. De plus, ces rues sont souvent nommées en l'honneur de l'épouse ou des filles de personnages jugés historiques.

### Rue Marie-de-l'Incarnation

Cette rue très connue du quartier rend hommage à Marie Guyart (1599-1672), née à Tours en France. Elle devient veuve à 19 ans. Elle confie son fils à sa sœur et entre chez les Ursulines en 1631. Devenue Mère Marie-de-l'Incarnation elle embarque en 1639 pour la Nouvelle France.



Fille de boulanger, religieuse, écrivaine et enseignante, Marie Guyart a laissé sa trace dans le quartier Saint-Sauveur.

Photo: Tirée de catholicfaithpatronsaints.com

Marie-de l'Incarnation fonde les Ursulines de Québec et s'occupe jusqu'à sa mort de l'éducation des jeunes filles françaises et amérindiennes. Ses très nombreux écrits enrichissent l'histoire de la Nouvelle-France. Elle a été béatifiée en 1980 par le pape Jean-Paul II.

La rue Marie-de-l'Incarnation relie la rue Guyart à la côte de la Pente Douce. Elle est située sur un terrain qui appartenait aux Ursulines. Elle s'est déjà appelée rue Saint-André.

### Rue Guyart

Cette rue a aussi été nommée en l'honneur de Marie-de-l'Incarnation (voir descriptif pour rue Marie-de-l'Incarnation). La rue Guyart relie la rue Marie-de-l'Incarnation à la rue Courcelette.

### Rue Victoria et parc Victoria

Autant la rue Victoria que le parc du même nom rendent hommage à Victoria 1re (1819-1901), qui est reine de Grande-Bretagne et d'Irlande à partir de 1837 et impératrice des Indes à partir de 1876. En 1840 elle épouse Albert de Saxe-Cobourg, ils auront neuf enfants qui se marieront avec des membres de toutes les familles qui règnent en Europe.

La rue Victoria relie la rue Boisseau à l'escalier Victoria.

### Escalier Victoria

Cet escalier doit son nom à Victoire-Adélaïde Jourdain épouse d'Adolphe Guillet dit Tourangeau, notaire et maire de Québec de 1863 à 1866.

### Rues Anna, Corinne et Marie-Louise

Anna, Corinne et Marie-Louise sont les trois filles d'Adolphe Guillet dit Tourangeau, notaire et maire de Québec de 1863 à 1866. Des terrains lui appartenant bordaient ces rues. Il a lui-même une rue à son nom, la rue

Tourangeau.

La rue Anna part de la rue Corinne et meurt au pied de la falaise. La rue Corinne se situe entre la rue Verdun et la rue Saint-Bernard et enfin, la rue Marie-Louise va de la rue Saint-Bernard à la falaise. Elle s'est déjà appelée rue Saint-Laurent.

### Rue Hermine

Cette rue honore Hermine-Amaryllis Boisseau (1836-1907). Hermine faisait probablement partie de la famille de Pierre Boisseau, qui a acheté, en 1845, le domaine de Bas-Bijou qui deviendra Boisseauville.

La rue Hermine s'étire de la rue Montmagny jusqu'à la rue Saint-Joseph Ouest. La partie ouest de la rue s'est déjà appelée rue Saint-André.

### Rue Sainte-Agnès

Cette rue rappelle l'histoire tragique d'Agnès, jeune martyre romaine (3e-4e siècle). Pour les Catholiques, elle est un symbole de la pureté. À 13 ans elle a préféré la mort à la perte de sa virginité. Une légende raconte que la veille de la fête de Sainte-Agnès les jeunes filles vierges peuvent savoir qui sera leur mari.

La rue Sainte-Agnès va de la rue Bigaouette à la rue de Carillon. •

Pour ceux et celles intéressé-e-s par la toponymie...

[ville.quebec.qc.ca/culture\\_patrimoine/toponymie.aspx](http://ville.quebec.qc.ca/culture_patrimoine/toponymie.aspx)

[toponymie.gouv.qc.ca/ct/](http://toponymie.gouv.qc.ca/ct/)

## Assemblée générale annuelle et d'orientations du Comité

Samedi le 17 juin, le Comité des citoyens et citoyennes tiendra du même souffle, son assemblée générale annuelle (AGA) et son assemblée générale d'orientations (AGO).

Ce sera le moment de faire le bilan de l'année qui vient de s'achever, mais aussi de fixer nos orientations de travail pour l'année à venir.

10h à 12h00: Assemblée générale annuelle  
Dîner pour les membres  
13h à 16h00: Assemblée générale d'orientations

Vous êtes attendu-e-s en grand nombre.  
Merci de vous inscrire avant le 13 juin pour nous permettre de prévoir les lunchs

# 4 IDÉES POUR...

## 4 idées pour confronter nos préjugés et s'ouvrir à la différence

Par Marie-Joëlle Lemay-Brault

Inspirée par les petits mots laissés par des enfants de l'école Saint-Malo dans le grillage de leur cour d'école à l'intention de leurs voisins de la Mosquée de la Capitale, après l'attentat du Centre Culturel Islamique de Québec, je me suis demandé ce que l'on pouvait bien faire ici dans Saint-Sauveur pour développer plus d'ouverture et de tolérance.

### 1 Comprendre l'aide sociale

Notre quartier se transforme et sa population s'enrichit... C'est ce que les derniers recensements dévoilaient. Néanmoins, la pauvreté y est toujours une dure réalité puisqu'un grand nombre de personnes vivent de l'aide sociale. Et on le sait, les préjugés à envers les personnes assistées sociales sont légion et tellement néfastes pour ses dernières. Question de bousculer nos idées préconçues et de percevoir cette réalité sous un autre angle, visionnez le documentaire *Moi Daniel Blake*, disponible en streaming sur le web. Il présente le parcours d'un menuisier cardiaque britannique. Vous en ressortirez assurément ébranlés et autrement sensibles.

### 2 Fréquenter des gens différents

Dans divers contextes au fil de ma vie, j'ai eu le privilège de côtoyer des personnes vivant avec des handicaps physiques ou intellectuels. Sans prétention, je suis convaincue que cela m'a rendue plus sensible et ouverte à la différence. Voir de près, ça démystifie et rend un peu moins impressionnée... Dans notre quartier, l'Arche-Étoile, un centre de jour, accueille des personnes en perte d'autonomie ayant



Après l'attentat à la Mosquée de Sainte-Foy, des élèves de l'école Saint-Malo ont accroché des mots d'amour et de tolérance dans le grillage de leur cour d'école, voisine d'une autre mosquée de Québec. Un appel touchant à l'ouverture qui fait du bien dans cette époque trop maussade.

Photo : Marie-Joëlle Lemay-Brault

un handicap intellectuel. Il se fait un devoir de favoriser les liens entre ses participants et la communauté. Pour ce faire, il ouvre régulièrement ses portes, gère une « petite boutique » que l'on croise en passant sur Saint-Vallier et vient d'installer une vitrine sur le quartier. Osez faire du lèche-vitrine, pousser la porte (aux bonnes heures), vous inviter à luncher ou même, vous proposer comme bénévoles.

### 3 Parler à ses voisins

Nous sommes entourés de gens qui nous ressemblent plus ou moins et que l'on connaît un peu, pas vraiment ou vraiment pas. Osez saluer et aborder les gens qui vous entourent. Soyez curieux sans être envahissants. Qui sait, vous découvrirez

peut-être des parcours possibles de la porte à l'entraide et la tolérance entre voisins ou mieux encore, à de belles amitiés.

### 4 Prendre un bain (inter)culturel

Saint-Sauveur est l'un des quartiers de Québec où la population issue de l'immigration est relativement importante. Peut-on prétendre pour autant que nous nous connaissons et que suffisamment de choses sont mises en place pour favoriser l'interaction ? Et bien, certains groupes s'activent dans ce but et planifient des activités festives et sportives à caractère interculturel. Pourquoi ne pas y prendre part avec l'intention ferme d'être curieux, accueillants et de créer des ponts ? Surveillez entre autres la Fête interculturelle, le 17 juin prochain ou le Tournoi des nations, un événement de soccer, organisé au parc Victoria par le Centre multiethnique, en août. Enfin, pour ceux qui auraient envie de pousser plus loin l'échange culturel, les organismes d'accueil des immigrants recherchent des gens prêts à accompagner des nouveaux arrivants dans leur nouvelle vie. Renseignez-vous ! •

## Triste spectacle de démolition...

L'administration Labeaume n'aura finalement jamais accepté d'écouter les citoyens et citoyennes qui ont lutté pour garder l'édifice patrimonial du Centre Durocher et maintenir les services qui y étaient offerts.

La démolition du Centre Durocher a débuté le 12 octobre dernier, alors que plus de 200 personnes s'étaient rassemblées la veille pour réclamer la préservation de l'édifice et l'aménagement d'une Maison de la culture. •

AVANT



APRÈS



# FÊTE DES FLEURS



## Tente des fleurs (9h-17h)

Vente de fleurs, de plants de légumes et de fines herbes

## Zone communautaire (10h-15h)

Des organismes communautaires du quartier seront sur place pour vous faire connaître leurs activités et services ! Le Vélo-smoothies sera là pour vous!

## Zone bouffe (9h-16h)

9h-11h: Café et muffins. Apportez votre tasse pour un rabais!

11h30 à 16h: Casse-croûte: hot-dogs et salades santé

## Coin des enfants (10h-15h)

Brico-fleurs avec Cassandra! (jusqu'à 13h)

Animation de Commun'Action sur les 5 sens

Joujouthèque mobile

Maquillage pour enfants

Baby foot

## Animation musicale

Accordéon avec Bernard Larfargue

12h Jérôme Casabon, musique québécoise



## Tous les ateliers

### 9h15 Yoga matinal

Atelier de yoga matinal (tous niveaux:débutant-e-s et enfants bienvenu-e-s).

### 10h30 Atelier de floraison

Atelier de jardinage/création avec le Conseil de quartier de Saint-Sauveur.

Apportez vos pots et jardinières !  
Places limitées, inscriptions sur place !

### 11h Art engagé

Atelier artistique pour les grands et les moins grands, portant sur le quartier Saint-Sauveur et ses attributs.

### 12:30 Atelier de floraison

Atelier de jardinage/création avec le Conseil de quartier de Saint-Sauveur.

Apportez vos pots et jardinières !  
Places limitées, inscriptions sur place !

### 13h15 Swing

Atelier d'initiation au swing avec Porto Swing : venez apprendre les pas de base ou tout simplement regarder ceux et celles qui tentent leur chance ! L'atelier sera suivi d'une démonstration.

### 15h30 Hula Hoop

Atelier d'initiation au Hula-hoop avec Maryève, fondatrice de Hula-hoop Québec : elle vous initiera aux mouvements de base et fera ensuite une performance de son numéro familial de « Hula-livre ».



SUIVEZ  
SAINT-SAUVEUR  
EN FLEURS 2017  
SUR  
FACEBOOK

# BABILLARD

## Portes ouvertes au Pignon Bleu

Venez découvrir les projets réalisés par les enfants au Pignon Bleu et dînez sur place.

Judi le 19 mai, de 11 h à 14 h  
270, rue Saint-Vallier Ouest, à Québec

418 648-0598, poste 30, roseline@pignonbleu.org  
www.pignonbleu.org

## Marché aux puces SEBV

Comme à tous les ans, le Service d'entraide Basse-Ville commande du soleil et du beau temps pour son marché aux puces qui aura lieu, cette année, le samedi 3 juin 2017, de 9h00 à 15h00.

Venez en grand nombre y trouver tout ce que vous cherchez : vêtements, chaussures, articles de décoration et de cuisine, meubles, petits électroménagers!

Pour ce faire, le marché aux puces occupera le stationnement du SEBV à l'intersection de la rue Montmartre et de l'avenue du Sacré-Cœur. Apportez vos sacs.

L'activité sera remise au lendemain en cas de pluie.

## AGA du CEBV

L'assemblée générale du Service d'entraide Basse-Ville Inc. se tiendra jeudi le 15 juin 2017, à 17h00.

Le souper est inclus. Vous êtes cordialement invités à ce moment important de l'année où vous serez présentés le bilan des activités du SEBV ainsi que les résultats financiers de l'organisme.

Nous profiterons du moment qui nous est donné d'être ensemble pour remercier des bénévoles d'exception en leur remettant une plaque de reconnaissance.

Nous vous attendons donc en grand nombre, au 155, avenue du Sacré-Cœur à Québec.

Réservation et information: Chantal Renaud, au 418 529-6889, avant le 9 juin.

## Exposition du Lieu historique national Cartier-Brébeuf

LES ÉPICES ROYALES, En route vers le Royaume de Cathay ... rêve et prospérité! Une exposition présentée tout l'été à la Maison Dorion-Coulombe.

Date : 22 juin au 4 septembre

Heure : 9 h 30 à 16 h 30

Lieu : Maison Dorion-Coulombe, 332 rue Domagaya Québec

Coût : Gratuit

Info : Société de la rivière Saint-Charles, 418 691-4710

## Fête des mariages

Samedi le 20 mai à 16hr, nous convions tous les couples qui ont célébré leur mariage dans les églises Notre-Dame-de-Grâce, Saint-Sauveur et Sacré-Cœur, à venir célébrer leur alliance lors de cette messe spéciale, en l'église de Saint-Sauveur.

Nous vous invitons à vous inscrire en contactant le 581-525-7550. Le tout afin de nous aider à bien préparer cette fête.

## 10e Marathon d'Atout-Lire

Le 9 mai, de 10 à 15h

Le marathon de lecture et d'écriture, c'est une journée remplie de lecture, d'écriture et d'activités spéciales !!!

Atout-Lire ouvre ses portes et se prépare à recevoir de la grande visite : VOUS ! Nous, on s'engage à lire et à écrire toute la journée !

Au 266, Saint-Vallier Ouest

Information : 418-524-9353

## Jeunes Musiciens du Monde... en spectacle

Des splendides mélodies de partout dans le monde seront partagées au grand public lors du spectacle de fin d'année des élèves de Jeunes musiciens du monde.

Dimanche 21 mai 2017, au Centre Durocher, à 14h00.

Le billet pour ce voyage musical est gratuit!!

Venez en grand nombre encourager les jeunes talents de votre quartier!

## Circuit à vélo « De l'art à la rivière »

Partez à la recherche des 18 œuvres d'art sur la piste cyclable du parc linéaire de la Rivière Saint-Charles!

Date : Juin à novembre

Heure : 9 h 30 à 16 h 30

Lieu : Maison Dorion-Coulombe, 332 rue Domagaya Québec et Marina Saint-Roch 230, rue du Pont

Coût : Gratuit

Info : Société de la rivière Saint-Charles, 418 691-4710

## La Saint-Jean au Patro

Le 24 juin, venez fêter le Québec dans la cour du Patro Laval !

Zone de jeux pour enfants, maquillage, partage d'un gâteau géant et bien plus. Gaston Giroux et ses musiciens mettront de l'ambiance et interpréteront les plus belles chansons québécoises.

En cas de pluie, les activités auront lieu à l'intérieur.

Bienvenue à tous, dès 11 heures !

# SAINTE-SAUVEUR

*en fleurs*



**SAMEDI  
27 MAI 2017  
9H À 17H  
AU PARC  
DUROCHER**

**Vente de fleurs, de plants de légumes et de fines herbes  
Animation toute la journée | Yoga matinal | Musique  
Ateliers variés | Swing | Hula-hoop**

**Café et muffins dès 9h (apportez votre tasse!!!)  
Casse-croûte dès 11h30**

**Suivez-vous sur Facebook/notre site web (liens à venir)**

Une invitation de:



Avec la contribution de:



**COMITÉ  
DES CITOYENS ET CITOYENNES  
DU QUARTIER SAINT-SAUVEUR**



**Desjardins  
Caisse d'économie solidaire**



**VILLE DE  
QUÉBEC**  
Arrondissement de  
La Cité-Limoilou